

Far-Pul™ HD® Belt Clamp

X0735

Safety Precautions and Operating Instructions Sicherheitsvorkehrungen und Bedienungsanleitung

SAFETY PRECAUTIONS:



Before operating this equipment, you must read and understand all operating instructions and safety precautions.

Operating Instructions:

- Use 2 chain come-alongs with safety overload handles.
- Each come-along shall not exceed 1½ ton (1.35 metric ton) capacity.
- Before each use, inspect all components for visible wear or damage. Do not use clamps if there are worn or damaged components.

Critical for inspection:

- Grip surfaces on clamp bars are not damaged
- No cracks on clamp bars or scissors
- Clamp bars are not bent or warped
- Links on scissors are not damaged
- Scissors hardware is not damaged or missing
- Retaining pins are attached or present with clamp bars

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:



Vor der Bedienung dieses Geräts müssen Sie sämtliche Anweisungen zur Bedienung und Sicherheitshinweise lesen und verstehen.

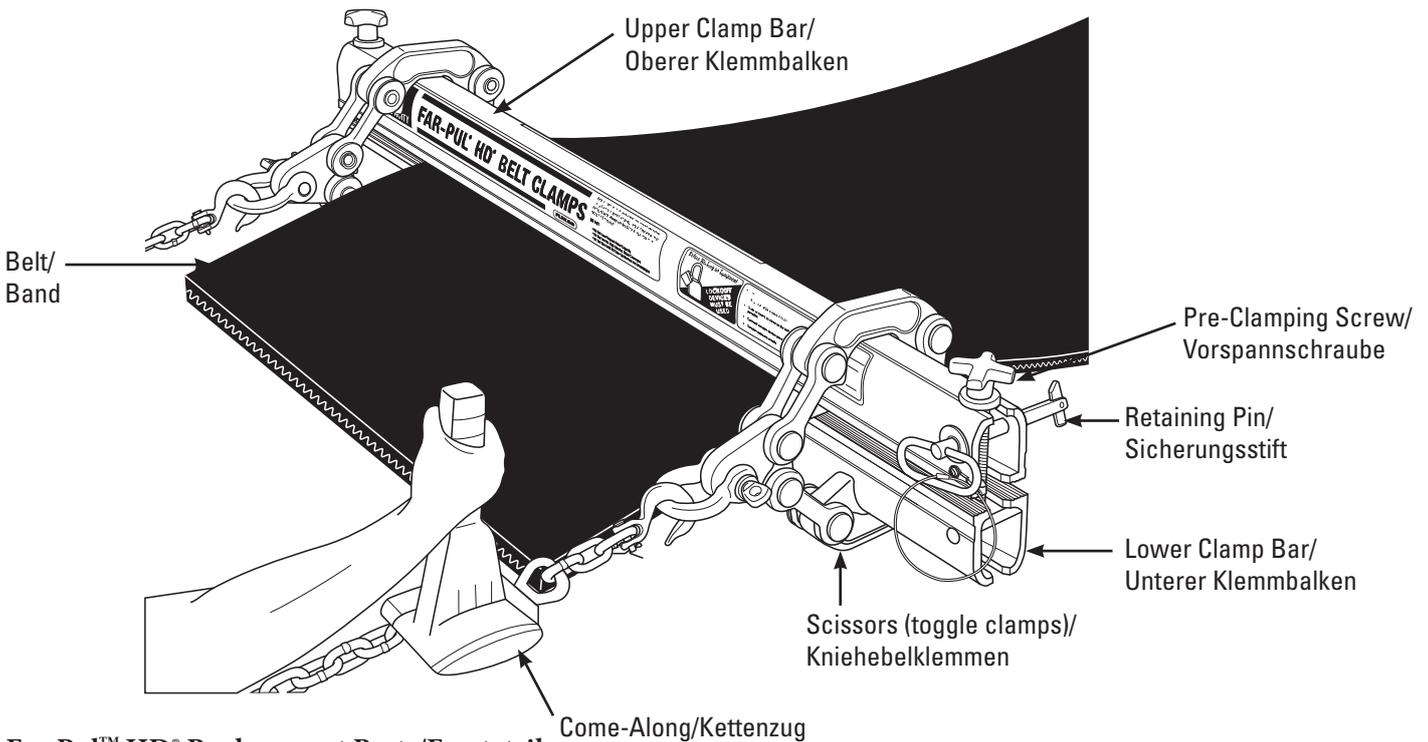
Bedienungsanleitung:

- 2 Kettenzüge mit Sicherheits-Überlastgriffen.
- Die verwendeten Kettenzüge dürfen jeweils eine Kapazität von 1,35 Tonnen (metrisch) nicht überschreiten.
- Vor jeder Anwendung sind alle Komponenten auf sichtbare Abnutzung oder Schäden zu untersuchen. Klemmen keinesfalls verwenden, wenn verschlissene oder beschädigte Komponenten vorliegen.

Kritisch für die Inspektion:

- Die Profilflächen auf den Klemmbalken sind nicht beschädigt
- Keine Risse auf den Klemmbalken oder Scheren
- Die Klemmbalken sind nicht verbogen oder verzogen
- Die Verbindungen an den Scheren sind nicht beschädigt
- Die Scheren-Hardware ist nicht beschädigt oder fehlt nicht
- Die Haltebolzen sind befestigt oder an den Klemmbalken vorhanden

Belt Clamp System/Bandklemmsystem



Far-Pul™ HD® Replacement Parts/Ersatzteile

Description/Beschreibung	Ordering Number/Bestellnummer
750mm Belt Clamp Bar Set*/Satz Band-Klemmbalken*	LSHDB30-2
900mm Belt Clamp Bar Set*/Satz Band-Klemmbalken*	LSHDB36-2
1050mm Belt Clamp Bar Set*/Satz Band-Klemmbalken*	LSHDB42-2
1200mm Belt Clamp Bar Set*/Satz Band-Klemmbalken*	LSHDB48-2
1350mm Belt Clamp Bar Set*/Satz Band-Klemmbalken*	LSHDB54-2
1500mm Belt Clamp Bar Set*/Satz Band-Klemmbalken*	LSHDB60-2
1800mm Belt Clamp Bar Set*/Satz Band-Klemmbalken*	LSHDB72-2
Belt Clamp Scissors/Band-Kniehebelklemmen	LSHDS
Belt Locator Pin/Band-Passstift	LSHDLP
Safety Label/Sicherheits-Aufkleber	P2863

* Includes 2 bars per set.

* Enthält je Satz 2 Balken.



Safety Precautions/Sicherheitsvorkehrungen

SAFETY PRECAUTIONS:



TO AVOID SEVERE PERSONAL INJURY OR DEATH
OBEY THE FOLLOWING SAFETY RULES:

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:



ZUM VERMEIDEN SCHWERER ODER
TÖDLICHER VERLETZUNGEN SIND FOLGENDE
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN EINZUHALTEN:

Before Operating Equipment/Vor dem Bedienen des Geräts

DANGER

Always Lockout and Tag-Out equipment to avoid unexpected start-up.

GEFAHR

Geräte und Maschinen stets gegen unbefugte Bedienung sperren und entsprechend mit Etikett markieren, um ein unerwartetes Anfahren der Geräte oder Maschinen zu vermeiden.

DANGER

Do not use until all take-up devices are disengaged.

GEFAHR

Nicht in Betrieb nehmen, bevor nicht alle Hebevorrichtungen abgebaut wurden.

DANGER

Do not use on high tension slope conveyors.

GEFAHR

Keinesfalls an Hochspannungs-Steigungsförderbändern verwenden.

DANGER

Never use hammers on scissors or pre-clamping screw.

GEFAHR

An den Kniehebelklemmen oder der Vorspannschraube niemals Hammer verwenden.

WARNING

Before each use, inspect all components for visible wear or damage. Do not use clamps if there are worn or damaged components.

WARNUNG

Vor jeder Anwendung sind alle Komponenten auf sichtbare Abnutzung oder Schäden zu untersuchen. Klemmen keinesfalls verwenden, wenn verschlissene oder beschädigte Komponenten vorliegen.

Operational Safety/Betriebssicherheit

WARNING

Always align clamp bars square to belt.

WARNUNG

Klemmbalken rechtwinklig zum Band ausrichten.

WARNING

Always connect and apply tension parallel to the belt.

WARNUNG

Die Spannung stets parallel zum Band verbinden und anlegen.

WARNING

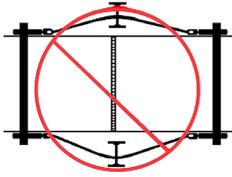
Always use two (2) chain come-alongs with safety overload handles.

WARNUNG

Stets zwei (2) Kettenzüge mit Sicherheits-Überlastgriffen verwenden.

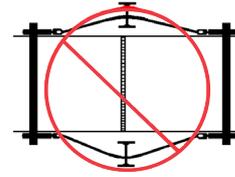
Operational Safety (continued)/Betriebssicherheit (Fortsetzung)

! DANGER



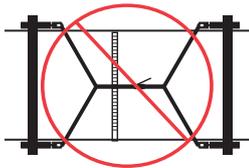
Never tie-off scissors at an angle.

! GEFAHR



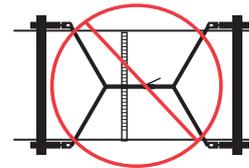
Kniehebelklemmen niemals angewinkelt abbinden.

! DANGER



Never use a single tension device.

! GEFAHR



Niemals eine Spannvorrichtung einzeln verwenden.

! WARNING

Always use two chain come-alongs with safety overload handles.

! WARNUNG

Stets zwei Kettenzüge mit Sicherheits-Überlastgriffen verwenden.

! WARNING

Each come-along shall not exceed 1½ ton (1.35 metric ton) capacity.

! WARNING

Die verwendeten Kettenzüge dürfen jeweils eine Kapazität von 1,35 Tonnen (metrisch) nicht überschreiten.

! DANGER

Never exceed 3 ton (2.7 metric ton) capacity.

! GEFAHR

Niemals eine Kapazität von 2,7 Tonnen (metrisch) überschreiten.

! WARNING

Always slide scissors as close to belt edge as possible.

! WARNUNG

Stets die Kniehebelklemmen so nahe wie möglich zur Bandkante hin verschieben.

! DANGER

Always insert retaining pins prior to operation.

! GEFAHR

Vor dem Betrieb stets die Sicherungsstifte einsetzen.

After Operating Equipment/Nach dem Bedienen des Geräts

! DANGER

Remove all tools and hardware before restarting conveyor.

! GEFAHR

Sämtliche Werkzeuge und Befestigungsteile vor dem Neustart des Förderbands entfernen.

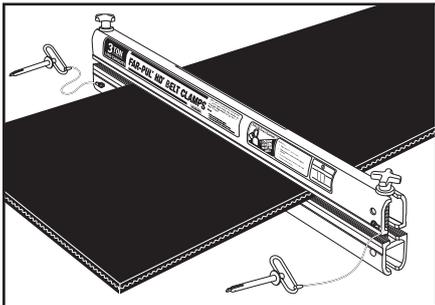
! WARNING

Clear personnel before restarting conveyor.

! WARNUNG

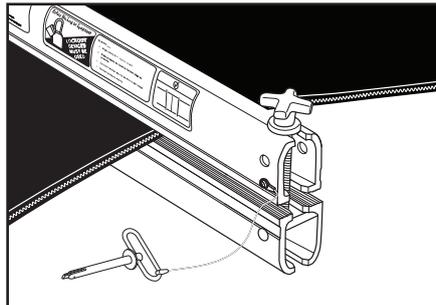
Vor dem Neustart des Förderbands jegliche Personen fernhalten.

Operating Instructions/Montagehinweise



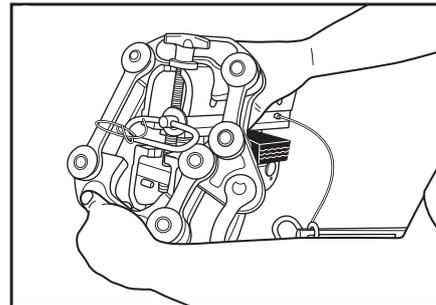
1. Place upper and lower clamp bars on belt, engaging hex alignment pins in alignment slots.

1. Die oberen und unteren Klemmbalken auf dem Band und die Sechskant-Justierstifte in den Ausrichtungsschlitzen fixieren.



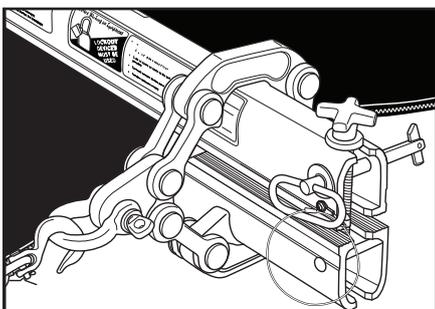
2. Move pre-clamping screw to the upright position and tighten screw by turning clockwise. Do this on both sides. Hand-tighten only.

2. Die Vorspannschraube in die aufrechte Position bewegen und die Schraube im Uhrzeigersinn anziehen. Auf beiden Seiten in gleicher Weise verfahren. Die Schrauben nur von Hand anziehen.



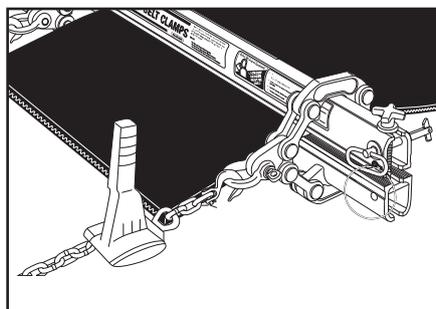
3. Slide scissors onto the clamp bar. Place top of scissors over the pre-clamping screw and then slide the bottom of the scissors over the bottom of the clamp bar. Repeat on the other side.

3. Die Kniehebelklemmen auf die Klemmbalken schieben. Den oberen Teil der Kniehebelklemmen über der Vorspannschraube anordnen. Dann den unteren Teil der Kniehebelklemmen über den unteren Teil des Klemmbalkens schieben. Diesen Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.



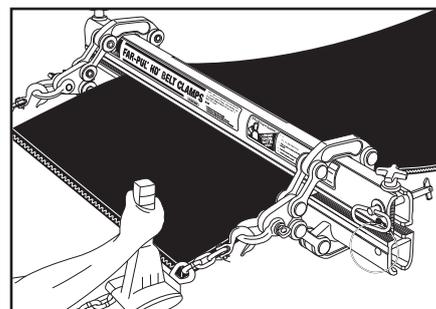
4. Slide scissors against belt edges. Insert Retaining Pins and secure locking mechanism. Do not retighten pre-clamping screws once the scissors are on the tool.

4. Die Kniehebelklemmen gegen die Bandkanten schieben. Die Haltebolzen einsetzen und den Sperrmechanismus sichern. Die Vorspannschrauben nicht erneut anziehen, nachdem sich die Kniehebelklemmen auf dem Werkzeug befinden.



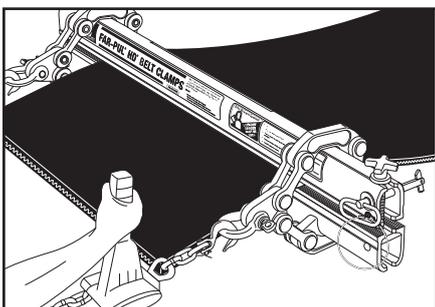
5. Securely attach hooks on come-along chain to shackles on scissors.

5. Die Haken an der Kette des Kettenzugs sicher an den Schäkeln der Kniehebelklemmen anbringen.



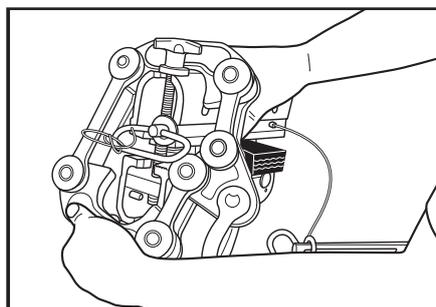
6. Evenly apply tension to pull belt to desired position. Danger – Never exceed 3 ton (2.7 metric ton) capacity. Do not attach to the pre-clamping screw.

6. Den Fördergurt gleichmäßig einspannen, um ihn in die gewünschte Position zu ziehen. Gefahr – Niemals die Last von 2,7 Tonnen (metrisch) überschreiten. Nicht an der Vorspannschraube anbringen.



7. After maintenance is complete, release tension on both come-along chains. Remove hooks from shackles on scissors. Remove retaining pins and scissors.

7. Nach Abschluss der Wartungsarbeiten die Spannung an beiden Kettenzügen nehmen. Haken von den Schäkeln an den Kniehebelklemmen entfernen. Haltestifte und Kniehebelklemmen entfernen.



8. Simultaneously release both pre-clamping screws and move to their horizontal position. Make sure to support lower clamp bar during process.

8. Gleichzeitig beide Vorspannschrauben lösen und in deren jeweilige waagerechte Position verlagern. Der untere Klemmbalken muss während des Vorgangs abgestützt werden.

Besuchen Sie www.flexco.com für weitere Flexco-Standorte und -Produkte oder um einen autorisierten Händler zu finden.